

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 51 (1989)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Sektionsnachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 6. St. Gallisches Geschicklichkeitsfahren mit Traktoren



Mit «fahren und treffen» könnte diese Station im Parcours umschrieben werden.

### Grosse Beteiligung

Am 6. sanktgallischen Traktor-Geschicklichkeitsfahren an der landw. Schule Flawil beteiligten sich 260 Fahrerinnen und Fahrer. Der Anlass war in allen Teilen ein voller Erfolg und die Organisatoren (Verband für Landtechnik Sektion St. Gallen, Landjugendgruppe St. Gallen-Bodensee und Landjugendgruppe Gossau und Umgebung) haben durch den grossen Aufmarsch ihr Ziel erreicht. Für die zahlreichen Besucher wurde zusätzlich eine von Josef Hug, Rossrüti, gestaltete Oldtimerschau alter Traktoren gezeigt. Viele Besucher übten sich auf dem Zuschauerparcours, bei dem eine kleine Hindernisfahrt mit einem Rasenmähertraktor zu absolvieren war. Das Rangverlesen am Sonntag-

abend verzeichnete wiederum einen Grossaufmarsch an Fahrern und Fahrerinnen. Nicht verwunderlich, denn der Gabentempel war noch nie so reichhaltig dotiert wie in diesem Jahr. Nebst der Erinnerungsplakette konnte so jeder Teilnehmer einen schönen Natural- oder Barpreis in Empfang nehmen. Die Preise wurden ausnahmslos von Gönnern gespendet, denen auch hier nochmals der beste Dank ausgesprochen wird.

Der Parcours setzte sich aus den traditionellen 9 Stationen mit Fahr- oder Maschinenübungen und einem Posten mit Verkehrsfragen zusammen. Zum Teil gab es neue knifflige Aufgaben zu lösen. Es wurde ein optimales Mass zwischen Geschicklichkeit und Zeitlimiten gefunden, ohne Hektik und Unfälle zu provozieren. Dass bei der Rangierung in der

Herrenkategorie zwei nicht unbekannte Namen auf den ersten Plätzen erschienen, war keine grosse Überraschung. Es siegte Urban Popp, Horn, ganz knapp vor dem amtierenden Schweizermeister Xaver Popp, Wittenbach, und Urs Vögeli, Gächlingen. Bei den Junioren siegte mit Peter Düggelin aus Benken ein neuer Name und bei den Damen glänzte die Zürcher Oberländerin Erika Dörfli aus Bauma. Th. Pfister

### Schwyz/Uri

### Besichtigung der Zuckerfabrik Frauenfeld

Die Sektion Schwyz und Uri des SVLT lädt zur Besichtigung der Zuckerfabrik Frauenfeld ein. Der Ausflug mit Car findet am **17. November 1989** statt.

Auskunft und Anmeldung bei: Werner Schelbert, Geschäftsführer, Postfach 16, 6436 **Muotathal**, Tel. 043 - 47 15 56.

### Schweizer Bauern-Initiative:

Der Geschäftsleitende Ausschuss des SVLT unterstützt mit Nachdruck die vom Schweizerischen Bauernverband lancierte «Schweizer Bauern-Initiative». Er fordert deshalb die Mitglieder des Verbandes zur Unterzeichnung der Initiative und zum Sammeln von Unterschriften auf, damit die geforderte Unterschriftenzahl in kurzer Zeit beigebracht werden kann.



Aargau

## Besuch der AGRITECHNICA in Frankfurt 28. – 29. November 1989

Die neue DLG-Landtechnikausstellung findet nun zum dritten Mal statt. Die ersten beiden Ausstellungen vor zwei und vier Jahren waren ein Grosserfolg. Die **Agritechnica** umfasst das gesamte Angebot der Landtechnik und jenes der Zulieferindustrie: Traktoren, Transportfahrzeuge, Maschinen und Geräte für die Bodenbearbeitung, Saat- und Pflanzenpflege, Düngung und Pflanzenschutz usw., um nur einige Sparten zu erwähnen. Der Aarg. Verband für Landtechnik organisiert eine zweitägige Reise nach Frankfurt.

### Reiseprogramm

1. Tag/Dienstag, 28.11.89:  
5.15 Uhr, Wegfahrt in Windisch, Garage Knecht (Gratisparkplätze), 5.30 Uhr Wegfahrt in Frick, Restaurant Rebstock. Direkte Fahrt über Basel und Karlsruhe nach Frankfurt mit eingeschaltetem Kaffeehalt. Ankunft in Frankfurt ca. 10.00 Uhr. Messebesuch der AGRITECHNICA. Gegen Abend Fahrt zum Hotel Arabella. Übernachtung.

2. Tag/Mittwoch, 29.11.89:  
Frühstück im Hotel, Fahrt vom Hotel zum Messegelände, freier Aufenthalt. 17.00 Uhr Wegfahrt ab

Messe Autobahn Richtung Basel, Nachtessen unterwegs. Ca. 22.00 Uhr Ankunft an den Einsteigeorten und Ende der Reise.

Pauschalpreis pro Person:  
Im Doppelzimmer Fr. 225.-.  
Im Einzelzimmer Fr. 295.-.

Folgende Leistungen sind in diesem Preis inbegriffen:

- Carfahrt mit modernem Knecht Car laut obigem Programm
- Beförderungssteuer und sämtliche Abgaben
- Übernachtung und Frühstück im sehr schönen, ruhig gelegenen Hotel Arabella in Frankfurt. Basis Doppel- oder Einzelzimmer mit Bad/Dusche/WC, Service und Taxen. Frühstücksbuffet.
- Eintritt für 2 Tage an die AGRITECHNICA
- Programm und Reisedokumentation für jeden Teilnehmer
- Begleitung durch den Vorstand des AVL

----- Hier abtrennen -----

### Anmeldetalon

Ich/wir melde(n) mich (uns) definitiv für die obenerwähnte Reise an die AGRITECHNICA in Frankfurt vom 28. – 29. November 1989.

Spätester Anmeldetermin: 15. Oktober 1989.

Talon senden an: Aarg. Verband für Landtechnik AVL, Geschäftsführung, Moritz Blunschi, 5637 Beinwil/Freiamt.

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ / Ort: \_\_\_\_\_ Tel. Nr. \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Ich (wir) steige(n) ein in

☐ Windisch

☐ Frick

Ich(wir) wünsche(n)

☐ Doppelzimmer

☐ Einzelzimmer (beschränkt)

☐ halbes Doppelzimmer

Gewünschtes bitte ankreuzen



St. Gallen

## Ausbildungskurse 1990 zur Führerprüfung Kat. G

Ab anfangs Januar 1990 veranstalten wir wieder Ausbildungskurse mit anschliessender Prüfung durch das Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt.

Jugendliche, die im Laufe des Jahres 1990 das 14. Altersjahr vollenden (Jahrgang 1976), können diese Kurse besuchen. Jüngere Jahrgänge werden nicht zugelassen.

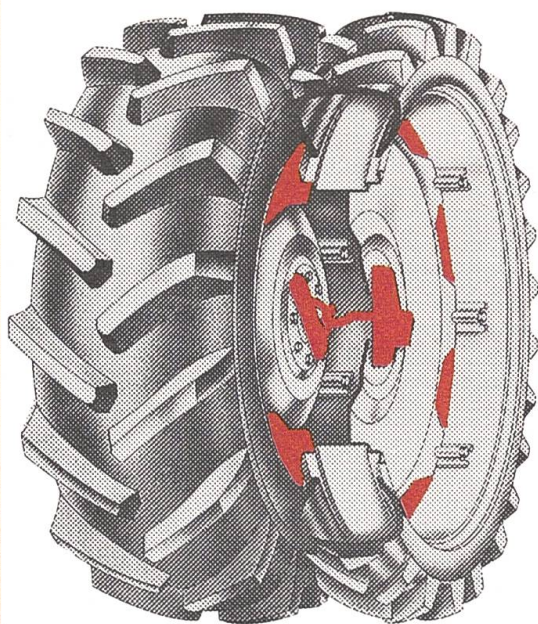
Anmeldungen bitte bis Ende November an die Geschäftsstelle Hans Gubser, 9203 Niederwil (Tel. 071 - 83 34 86)





Räderfabrik

## Problemlos Räder kuppeln!



### Mit der Doppelradkupplung AWW

Ob das breite oder das schmale Rad am Schlepper ist:  
das andere Rad ist automatisch  
und ohne mühsamen Umbau  
sofort als Doppelrad verwendbar.

**Unser Prinzip ist einzigartig auf  
dem europäischen Markt.  
Internationale Anerkennungen  
beweisen es.**



Überzeugen Sie sich, wir beraten  
Sie gerne!

Gebr. Schaad AG  
4553 Subingen  
Tel. 065 44 32 82



Besuchen Sie uns an der OLMA,  
P 18, Stand 18.02

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü,  
ab Fr. 585.-. Sämtliches Zubehör und  
Einzelteile.

### Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel Fr. 310.-.  
**Farbspritzpistolen, Reifenfüller,  
Pressluftwerkzeuge.**

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 91 11

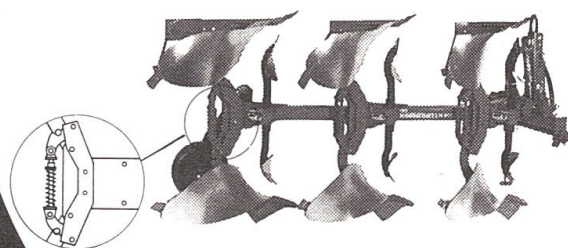
OLMA  
Stand 1414

**OTT - üsem Bode zlieb**  
**NEU**

### OTT PERMANIT Leichtpflug

mit der einzigartigen ge-  
federten halbautomatischen  
Steinsicherung. Diese bietet an-  
nähernd die gleichen Vorteile der Non-Stop  
Sicherung, ist aber bedeutend günstiger.

Der schwergünstige Leichtpflug  
erlaubt das Pflügen mit leichteren Traktoren.



#### OTT LANDMASCHINEN AG

Aussendepots und Verkaufsberater:

F. Bolz, Münchenbuchsee  
031 86 16 86

A. Steinacher, Schupfart  
064 61 54 13

W. Leibacher, Herdern  
054 47 16 49

3052 Zollikofen  
031 57 40 40

PE-3



Natürlich von



zeigen wir Ihnen die neusten  
**Sämaschinenmodelle**  
sowie die bewährten

**Einzelkornsämaschinen**

Notet-Pneumasem. OLMA, Halle 12



**HARUWY**

021-36 13 21

Landmaschinenfabrik

Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne